



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 64

6. května 2021

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2021/C 170/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10225 — AES/Coatue/Schneider Electric/Uplight) ⁽¹⁾	1
2021/C 170/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10118 — Investindustrial/Guala Closures) ⁽¹⁾	2

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2021/C 170/03	Směnné kurzy vůči euru — 5. května 2021	3
---------------	---	---

Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení

2021/C 170/04	Rozhodnutí č. H11 ze dne 9. prosince 2020 o odkladu lhůt uvedených v člancích 67 a 70 nařízení (ES) č. 987/2009 a v rozhodnutí č. S9 v důsledku pandemie COVID-19 ⁽¹⁾	4
---------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2021/C 170/05	Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření	6
---------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2021/C 170/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10246 - Hellman & Friedman/Cordis) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	7
2021/C 170/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10177 — Repsol/Suez/Ecoplanta) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	9
2021/C 170/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10253 — Colony Capital/Goldman Sachs/Japan JV) ⁽¹⁾ ...	10
2021/C 170/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10254 — Apax Partners/Rodenstock) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	11
2021/C 170/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10228 — Advent/Mondial Relay) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	12

JINÉ AKTY

Evropská komise

2021/C 170/11	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	13
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10225 — AES/Coatue/Schneider Electric/Uplight)****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 170/01)

Dne 28. dubna 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10225. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10118 — Investindustrial/Guala Closures)

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 170/02)

Dne 19. března 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10118. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

5. května 2021

(2021/C 170/03)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2005	CAD	kanadský dolar	1,4731
JPY	japonský jen	131,20	HKD	hongkongský dolar	9,3267
DKK	dánská koruna	7,4360	NZD	novozélandský dolar	1,6683
GBP	britská libra	0,86274	SGD	singapurský dolar	1,6035
SEK	švédská koruna	10,1945	KRW	jihokorejský won	1 350,98
CHF	švýcarský frank	1,0965	ZAR	jihoafrický rand	17,3013
ISK	islandská koruna	150,80	CNY	čínský juan	7,7636
NOK	norská koruna	9,9848	HRK	chorvatská kuna	7,5315
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	17 313,31
CZK	česká koruna	25,825	MYR	malajsijský ringgit	4,9431
HUF	maďarský forint	359,65	PHP	filipínské peso	57,658
PLN	polský zlotý	4,5778	RUB	ruský rubl	89,7964
RON	rumunský lei	4,9271	THB	thajský baht	37,366
TRY	turecká lira	10,0174	BRL	brazilský real	6,5174
AUD	australský dolar	1,5510	MXN	mexické peso	24,2675
			INR	indická rupie	88,6925

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

SPRÁVNÍ KOMISE PRO KOORDINACI SYSTÉMŮ SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ

ROZHODNUTÍ č. H11

ze dne 9. prosince 2020

**o odkladu lhůt uvedených v člancích 67 a 70 nařízení (ES) č. 987/2009 a v rozhodnutí č. S9
v důsledku pandemie COVID-19**

(Text s významem pro EHP a pro Dohodu mezi ES a Švýcarskem)

(2021/C 170/04)

SPRÁVNÍ KOMISE PRO KOORDINACI SYSTÉMŮ SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ,

s ohledem na čl. 72 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení ⁽¹⁾, podle něhož je správní komise odpovědná za řešení všech správních otázek nebo otázek výkladu vyplývajících z ustanovení nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽²⁾,

s ohledem na článek 35 a čl. 65 odst. 8 nařízení (ES) č. 883/2004 a články 67 a 70 nařízení (ES) č. 987/2009,

s ohledem na judikaturu Evropského soudního dvora, podle níž se lze dovolat na vyšší moc, pokud bylo nedodržení právních závazků způsobeno neovlivnitelnými okolnostmi, které byly abnormální a nepředvídatelné a jejichž následkům nebylo možné zabránit ani při vynaložení veškeré náležité péče (srov. rozsudek Soudního dvora ze dne 13. července 1995, C-391/93, Perrotta, EU:C:1995:240),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Členské státy byly nebývalým způsobem postiženy důsledky krize vyplývající z šíření COVID-19. Tato krize značně ztěžuje obvyklé pracovní postupy v příslušných institucích členských států a vytváří výjimečnou situaci, za níž není běžná realizace postupů úhrad možná.
- (2) Při uplatňování pravidel pro úhrady v člancích 67 a 70 nařízení (ES) č. 987/2009 je potřeba zohlednit specifičnost této situace.
- (3) Vzhledem k tomu, že členské státy a jejich příslušné instituce byly šířením COVID-19 doposud postiženy různě a že další vývoj šíření tohoto onemocnění není zatím předvídatelný, bude nutné situaci průběžně sledovat. Bude-li to zapotřebí, mělo by být toto rozhodnutí odpovídajícím způsobem změněno a případně mohou být mezi členskými státy uzavřeny další dohody,

ROZHODLA TAKTO:

1. Všechny lhůty pro uplatnění a uhrazení pohledávek uvedené v člancích 67 a 70 nařízení (ES) č. 987/2009 a v rozhodnutí č. S9, které končí mezi 1. únorem 2020 a 30. červnem 2021 včetně, se prodlužují o dobu šesti měsíců.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1.

2. Toto rozhodnutí nahrazuje rozhodnutí č. H9 ze dne 17. června 2020 ⁽³⁾.
3. Toto rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*. Použije se ode dne 10. prosince 2020.

předsedkyně správní komise
Maira KETTNER

⁽³⁾ Úř. věst. C 259, 7.8.2020, s. 9.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2021/C 170/05)

1. Podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾, Komise oznamuje, že pokud nebude zahájen přezkum v souladu s následujícím postupem, pozbudou níže uvedená antidumpingová opatření platnosti dnem uvedeným v tabulce níže.

2. Postup

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum. Tato žádost musí obsahovat dostatečné důkazy o tom, že dumping a újma pravděpodobně přetrvávají nebo se obnoví, pokud opatření pozbudou platnosti. Pokud by se Komise rozhodla dotýčná opatření přezkoumat, bude poté dovozcům, vývozcům, zástupcům země vývozu a výrobcům v Unii poskytnuta příležitost doplnit, vyvrátit nebo objasnit tvrzení obsažená v žádosti o přezkum.

3. Lhůta

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum z výše uvedených důvodů tak, aby byla doručena Evropské komisi, Generálnímu ředitelství pro obchod, na adresu European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België ⁽²⁾ kdykoli ode dne zveřejnění tohoto oznámení, avšak nejpozději tři měsíce před datem uvedeným v tabulce níže.

4. Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti ⁽¹⁾
Glukonát sodný	Čínská lidová republika	Antidumpingové clo	Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/94 ze dne 19. ledna 2017 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz glukonátu sodného pocházejícího z Čínské lidové republiky po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 (Úř. věst. L 16, 20.1.2017, s. 3).	21.1.2022

⁽¹⁾ Opatření pozbývá platnosti o půlnoci dne uvedeného v tomto sloupci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.10246 - Hellman & Friedman/Cordis)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 170/06)

1. Komise dne 29. dubna 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Hellman & Friedman LLC (USA, „H&F“) a
- divize Cordis podniku Cardinal Health, Inc. (USA, „Cordis“), kontrolované podnikem Cardinal Health, Inc. (USA, „Cardinal Health“).

Podnik H&F získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Cordis.

Spojení se uskutečňuje nákupem zásob a majetku.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podnik H&F je společnost soukromého kapitálu investující do různých odvětví po celém světě,
- podnik Cordis celosvětově působí v oblasti vývoje a dodávek technologií využívaných při cévních zákrocích.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

M.10246 - Hellman & Friedman/Cordis

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.10177 — Repsol/Suez/Ecoplanta)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 170/07)

1. Komise dne 27. dubna 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Suez Recycling and Recovery Spain, S.L., součásti Suez Group („Suez“, Francie),
- Repsol Industrial Transformation, S.L., součásti skupiny Repsol („Repsol“, Španělsko),
- Ecoplanta Molecular Recycling Solution, S.L. („Ecoplanta“, Španělsko), v současnosti kontrolovaného podnikem Suez.

Podniky Suez a Repsol získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem Ecoplanta.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Suez: vodohospodářství a nakládání s odpady,
- Repsol: výroba a uvádění na trh všech druhů chemických výrobků, včetně petrochemických výrobků,
- Ecoplanta: vývoj, výstavba a provoz zařízení na výrobu biopaliv/chemických látek z odpadu za účelem přeměny surovin získaných z pevného komunálního odpadu na biomethanol v provincii Tarragona ve Španělsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10177 — Repsol/Suez/Ecoplanta

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.10253 — Colony Capital/Goldman Sachs/Japan JV)

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 170/08)

1. Komise dne 29. dubna 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Colony Capital, Inc. („Colony Capital“, USA),
- The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“, USA),
- společného podniku Japan (Singapur).

Podniky Colony Capital a Goldman Sachs získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad nově založeným společným podnikem Japan.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Colony Capital: správa globálního portfolia sestávajícího mimo jiné z investic do digitální infrastruktury zahrnující velké vysílače sítě GSM, datová centra, sítě využívající malé vysílače a optické sítě,
- podniku Goldman Sachs: celosvětově působí v oblasti investičního bankovníctví, cenných papírů a správy investic. Poskytuje širokou škálu bankovních a investičních služeb a služeb v oblasti cenných papírů rozsáhlé a diverzifikované klientele po celém světě,
- společného podniku Japan: výstavba, vlastnictví a provoz datových center vybudovaných „na zelené louce“ nebo nákup aktiv souvisejících s datovými centry v Japonsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10253 — Colony Capital/Goldman Sachs/Japan JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.10254 — Apax Partners/Rodenstock)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 170/09)

1. Komise dne 26. dubna 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Apax Partners LLP („Apax“, Spojené království) a
- The Rodenstock Group („Rodenstock“, Německo).

Podnik Apax získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Rodenstock.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Apax: poskytování investičních poradenských služeb fondům soukromého kapitálu investujícím do řady průmyslových odvětví,
- podniku Rodenstock: výroba a distribuce brýlových čoček a v omezené míře také brýlových obrub a slunečních brýlí, jakož i substrátu a vybavení pro oftalmologii.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10254 — Apax Partners/Rodenstock

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.10228 — Advent/Mondial Relay)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 170/10)

1. Komise dne 30. dubna 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Advent International Corporation („Advent“, USA),
- Mondial Relay SAS („Mondial Relay“, Francie).

Podnik Advent získává nepřímo, prostřednictvím společnosti InPost SA, ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Mondial Relay.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Advent: fondy investic do soukromého kapitálu, které jsou zaměřené na nabývání podílů základního kapitálu společností a správu podílů v různých odvětvích, včetně podnikatelských a finančních služeb, průmyslových produktů a služeb, maloobchodních činností, značkového spotřebního zboží a volnočasových služeb, odvětví médií, telekomunikací a informačních technologií a zdravotnických služeb a léčivých přípravků. Prostřednictvím svých kontrolovaných portfoliových společností Hermes UK, Hermes Germany a InPost SA podnik Advent působí v oblasti síťových služeb „Pick-Up & Drop-Off“ („PUDO“) a malých doručovacích služeb ve Spojeném království, Německu, Polsku a Itálii a v malé míře v oblasti přeshraničních dodávek,
- podniku Mondial Relay: společnost působící v oblasti poskytování síťových služeb (PUDO) a doručování menších balíků ve Francii, Belgii, Lucembursku, Nizozemsku, Portugalsku a Španělsku. Mondial Relay je v menší míře činná i v oblasti přeshraničních dodávek.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10228 — Advent/Mondial Relay

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Grefe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2021/C 170/11)

Zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti o změnu námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců po tomto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Vanille de la île de La Réunion“**EU č.: PGI-FR-02447 – 3. ledna 2019****CHOP () CHZO (X)****1. Název**

„Vanille de la île de La Réunion“

2. Členský stát nebo třetí země

Francie

3. Popis zemědělského produktu nebo potravin**3.1. Druh produktu:**

Třída 1.8 Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.)

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

„Vanille de l'île de La Réunion“ se prodává v celých zpracovaných tobolkách, které stále obsahují semena, pocházejících z druhu *Vanilla fragrans* (Salisbury) Ames, syn. *Vanilla planifolia* Andrews o minimální délce 14 cm. Nesmí na nich být skvrny nebo povrchová poškození delší než 20 % jejich délky.

„Vanille de l'île de la Réunion“ se uvádí na trh pouze ve třech různých formách:

— „Sušená“ vanilka

Jedná se výlučně o celé tobolky, které mohou mít praskliny o maximální délce 3 cm.

Mají hladký mastný vzhled a stejnouměrnou hnědou až tmavě čokoládovou barvu, textura je pružná. Tobolky sušené vanilky jsou tvárné a mohou být ohýbány bez zlomení.

Při uvedení na trh mají obsah vlhkosti mezi 25 % a 42 % a obsah suchého vanilinu nejméně 1,8 %.

— „Čerstvá“ vanilka

Jedná se výlučně o celé tobolky, které mohou mít praskliny o maximální délce 6 cm.

(¹) Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

Čerstvé vanilkové tobolky jsou masité, lesklé a mají stejnoměrnou hnědou až hnědě červenou barvu. Při dotyku jsou pevné a nelze je přehnout.

Při uvedení na trh mají obsah vlhkosti mezi 60 % a 80 % a obsah suchého vanilinu nejméně 2 %.

— Vanilka pokrytá krystalky („givrée“)

Jedná se o celé tobolky sušených a čerstvých vanilek, u kterých během fáze dozrávání dochází na povrchu přirozeně k vytváření vanilinových krystalů různých tvarů: krystaly s ploškami, hvězdičky, jehly, cukrová zrna.

Podél nejvýše poloviny své délky mají prasklinu.

Při uvedení na trh mají obsah vlhkosti mezi 25 % a 42 % v případě sušené vanilky s krystaly a mezi 60 a 80 % u čerstvé vanilky s krystaly. Obsah vanilinu v sušině není nižší než 1,8 % v případě sušené vanilky s krystaly a 2 % u čerstvé vanilky s krystaly.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

—

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

V zeměpisné oblasti se provádějí tyto činnosti:

- produkce zelené vanilky (sázení, sklizeň),
- zpracování (spaření v horké vodě, zapaření, sušení, zrání, třídění).

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Před uvedením na trh se vanilkové tobolky – sušené, čerstvé i s krystaly – balí do různých hermetických obalů, chráněných proti poškození, aby se omezil úbytek aromat a nadměrné vysušení.

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Na etiketě je ve stejném zorném poli uveden název „Vanille de l'île de La Réunion“ a symbol CHZO Evropské unie.

V příslušných případech musí označení obsahovat nápis „vanille fraîche“ („čerstvá vanilka“), který může být případně doprovázen slovem „givrée“ („s krystaly“).

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Zeměpisná oblast produktu „Vanille de l'île de La Réunion“ je vymezena na základě klimatických a historických kritérií.

Zeměpisná oblast se nachází na území těchto obcí ve východní části ostrova Réunion: Bras-Panon, Saint-André, Saint-Benoît, Saint-Joseph, Saint-Philippe, Sainte-Marie, Sainte-Rose, Sainte-Suzanne.

Maximální nadmořská výška této oblasti v katastru výše uvedených obcí je 700 metrů.

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí**

Souvislost mezi produktem „Vanille de l'île de la Réunion“ a zeměpisnou oblastí spočívá v kvalitě vanilky, která je přisuzována přírodním faktorům a know-how producentů, jakož i jeho pověsti.

Podnebí na ostrově Réunion se obecně vyznačuje příznivými teplotami. Hlavními faktory tohoto příznivého teplého počasí jsou geografická poloha ostrova, který se nachází v blízkosti obratníku Kozoroha, a zejména regulační úloha oceánů a pasátů.

Ve východní části ostrova, známé jako „návětrné pobřeží“, jsou srážky intenzivnější – v oblasti, kde se nachází obdělávatelná půda, je průměrné množství srážek více než 3 000 mm za rok. V nadmořské výšce až do 700 m zde převládají teplé a zároveň vlhké klimatické podmínky, které jsou pro výsadbu a pěstování vanilky obzvláště vhodné. Díky tímto specifickým klimatickým podmínkám získává vanilka „Vanille de l'île de La Réunion“ své vlastnosti, a to během fáze růstu prostřednictvím podpory obohacování tobolek prekurzory aromatických sloučenin (včetně glukovanilínu, vanilkového prekurzoru), jakož i během fáze zpracování, a to jednak podporou zachování enzymatické činnosti potřebné pro tvorbu aromatického buketu, a dále podporou pomalého sušení vanilky, které umožňuje úplný rozvoj aromatu vanilky „Vanille de l'île de La Réunion“. Tím je rovněž umožněno, aby sušená vanilka byla tvárná.

Pokud jde o vlastnosti produktu „Vanille de l'île de La Réunion“, důležitou úlohu hraje rovněž know-how místních producentů.

Na Réunionu byl zaveden jedinečný postup výroby vanilky. Právě zde byl objeven způsob umělého opylování a postup zpracování vanilky spařením v horké vodě a následným zapařením. I když jsou dnes tyto postupy široce používány i jinde, know-how, které vyvinuli producenti na Réunionu, je zárukou získání jakostního produktu. Upevňování lián, známější jako „zvltné vedení lián“, umožňuje rostlině obnovovat kořeny a vytvářet květy ve snadno dosažitelné výšce, čímž se usnadňuje manuální opylování. Omezení počtu květů nebo tobolek na stopce (manuální probírka) podporuje tvorbu velkých tobolek. Svou jedinečnou chuť získává vanilka „Vanille de l'île de La Réunion“ během fáze zpracování. Na kvalitě produktu se podílí také sušení na slunci a následně ve stínu po dobu nejméně 20 dní a zrání v dřevěných bednách po dobu nejméně 7 měsíců. Tyto dvě fáze výroby zabraňují tomu, aby vanilka získala kreosotové příchutě pozorované u jiných druhů vanilek, které byly usušeny příliš rychle a zrály ve vakuových sáčcích (anaerobní fermentace). Na vysušených nebo čerstvých vanilkových tobolkách se mohou během fáze zrání objevit jemné krystalky. Třídění probíhající během celého procesu umožňuje získat vysoce kvalitní vanilkové tobolky, jak z hlediska sanitární kvality (odstranění poškozených tobolek), tak z hlediska homogenity v jedné dávce (homogenní vysušení).

Z ekonomického hlediska měla vanilka na ostrově Réunion takový význam, že vanilková liána byla zobrazena i na čestném místě ve znaku ostrova, který v roce 1925 navrhl tehdejší guvernér Merwart. Tento znak obsahuje heslo východoindické společnosti: „florebo quocumque ferar“ (rozkvetu všude, kde mě zasadíte).

„Vanille de l'île de La Réunion“ získala své dobré jméno díky své kvalitě, která se projevuje zejména jedinečným aromatickým buketem, který je výsledkem dokonalé aklimatizace rostliny na vulkanických svazích ve východní části ostrova a know-how obyvatel ostrova Réunion.

„Vanille de l'île de la Réunion“ je vanilka čokoládově hnědé barvy, vyhledávaná světoznámými šéfkuchaři a renomovanými cukráři. Už přibližně dvacet let ji lze získat také ve formě čerstvé vanilky s vyšším obsahem vlhkosti. Tento jemný výrobek, který má velmi sladkou chuť, je uznáván velkými šéfkuchaři francouzské kuchyně oceněnými michelinskými hvězdičkami, jako jsou např. Alain Passard, Guy Martin, Pierre Hermé nebo Jacques Genin, kteří ho oceňují pro jeho vysokou kvalitu, v sušené nebo čerstvé formě. Tuto vanilku doporučuje i Olivier Roellinger, známý šéfkuchař proslulý svou vášní ke koření. O vanilce z Réunionu říká: „Je nepopiratelně nejkrásnější, má jemnou a sladkou vůni (...). ‚Vanille de l'île de la Réunion‘ se vyznačuje jemností a sladkostí. Její pěstování i zpracování mají v tomto francouzském departementu dlouhodobou tradici. Vizuálně je často nejkrásnější a nejlépe ošetřená.“

Výjimečným produktem je vanilka pokrytá krystalky. Vysoký obsah vanilinu v tobolce způsobuje, že na povrchu krystalizuje do jemných krystalů připomínajících sněh. Je to vanilka s nejintenzivnější a nejjemnější chutí, díky čemuž je vysoce oceňována mezi náročnými gurmány a světoznámými šéfkuchaři.

Její výjimečné vlastnosti byly zdůrazněny v celé řadě článků a televizních pořadů. Vanilce „Vanille de l'île de la Réunion“ byl nedávno věnován program stanice TV 5 Monde „Epicierie Fine“, který moderuje šéfkuchař Guy Martin oceněný michelinskými hvězdičkami. Guy Martin, spolu s několika významnými šéfkuchaři, cukráři a výrobci lahůdek produkt vysoce ocenil.

Návštěva vanilkové plantáže a výroby vanilky je nedílnou součástí turistických tras na ostrově Réunion. Mnozí výrobci vanilky nabízejí turistům návštěvu svých zařízení a prodávají své výrobky ve svých obchodech.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

<https://extranet.inao.gouv.fr/fichier/CDC-VanilleidlReunion.pdf>

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)